

24. gada-gahjums.

# Mahjas weesis.

Ernst Plates, Mahjas weesa ihpašchneeks un apgahdatajš.

Mahjas weesis isnaht ween reis pa nedetu.

Makfa ar peesuhitšchannu  
par pakti:

par gadu 1 rub. 60 kap.  
" pufgadu 85 "

Makfa beš peesuhitšchannas  
Rigā:

par gadu 1 rub. — kap.  
" pufgadu 55 "  
" 3 mehnešči 30 "

Mahj. w. teel isdohšs fest-  
deenahm no p. 10 sabloht.

Makfa  
par fludinašchannu:  
par weenas fleijas smalkte  
rakstu (Petit)- rindu, jeb  
to weetu, to tahda rinda  
eenem, makfa 10 kap.

Redakcija un ekspedija  
Rigā,

Ernst Plates bilšču- un  
grahmatu- drukatawā pee  
Peštera basnizas.

№ 3.

Sestdeenā 20. Janwari.

1879.

## Rahditajs.

Jaunatāhs siņas. Telegrafa siņas.

Ešchimes siņas. No Rigas: pahr nofajijumeem preešč. dešilatu-  
rahm un dšhreenu padrohtamāhm; pagaidu slinniza preešč tifuš slin-  
neekem; Blehdiba. No Galzgraves: pahr seemas iwehiku egliti preešč  
skohleneem. No Kehwales: uguns-grehts. No Peterburgas: turēnas ahrstu  
pahšpreebumi pret Astrachanes sehggu, siņas pahr Astrachanes mehri.

Ahrse meš siņas. No Romas, no Belgijas, no Belgradeš, no Greelijas.  
Mešče. Kara notikumi. Naudas-papihru jēna. Norahdiščana.  
Beelikumā: No nabadišbas — laimē un preečā. Graudi un seedi.

## Jaunatāhs siņas.

No Rigas. Widsemes gubernijas ahrstu inspektors stats-  
rahts Dr. Gešs ir dabujis pa telegrafu no Waldibas to pa-  
wehli, lai dohdotees us Peterburgu, kur lai apšpreešchotees ar  
giteem ahrstehm pahr teem ihdšchannu, kas wot sehgga ispla-  
tiščanohs darams, un dabutu siņaht, to Waldiba šhini leetā  
nofajijuse. Muhfu augsta Waldiba ruhpiגי gahda par wi-  
feem lihdselkeem, ar to waretu sehgga isplatiščanohs aproh-  
bešchot, ja ta nelaimē atgaditohs, ka sehgga tahtaki fahliu  
isplatišchot.

— Šhini nedelā bija Rigas polizejai un namu ihpašch-  
neekem dauds darba un publeščanahs, lai waretu šneegu no  
fehšwedeem un kahjineeku zelieem nowest.

No Peterburgas. Seewešchēem, kas Peterburgā studeere,  
ir tagad estaišta ihpašcha palihdšibas komiteja. Šchi komi-  
teja nehmušehs par truhklumu zeesdamāhm seeweetehm gahdaht.  
Šchē klah waram wišpabri to sinu preekt, ka starp Kreewijas  
mahjitahm seeweetehm leela dšihščanahs pehz studeereščanas is-  
zehlusehs, jo kurās augstskohlas seeweetes teel pee studeere-  
ščanas peelaistās, tur winas leelā flaiilli fanah.

No Kreewijas. Pahr nelaimē atgadijumeem us dšelsžeteem  
runadama kahda Kreewu awise raksta tā: Nelaimē noteel us  
muhfu dšelsžeteem arweenu. Bairak tā pušohtra tuhštoshu  
zilweku pasaude ik gadus dšihwibu us Kreewu dšelsžeteem, bet  
pret to teel lohti mas kas darhts. Ja ari zela ministerija  
grib šhini leetā špert nopretnus sohtus, tad teem tublin strahda  
preti dšelsžeta pahrwaldes. Nesen atpakal par peemehru no-  
tika leela nelaimē us Peterburgas-Warščhawas dšelsžeta. Mi-  
nisterija pogeheja, lai zela pahrwaldneeku atlaišchot no amata.  
Pahrwaldneeks tika atlaišs, bet leelahs dšelsžeta beedribas  
pahrwalde to usnehma sawu lohžekli starpā un nospreeda tam  
12,000 rublu algas. Diwpodšmit tuhštoshu algas par  
apahšchneeka wahju usraudsiščannu! Kad beedriba buhtu privat-  
persona, tad ta ik swabadi waretu fameem deenastneekem is-

dalihst neween tahdas, ihšas ministeru pensijas, bet pat pa  
100,000 rubl. Bet beedriba ir waldbai parahda. Sa-  
prohtamē, ka katra nekahrtiga isdohšchannu pawairoščana ma-  
sina eespehu, waldbai parahdu atlihdsinaht. Nu pee tah-  
dahm buhščanahm wehl turahs preti stingratā dšelsžetu mi-  
nisterijai.

No Saratowas. Rā no turēnas teel siņohs, tad 18  
brandwihna degi is Saratowas eesuhitšchāhi sinanzministera  
kungam pa telegrafu to luhgšchannu, lai jauno akšises nofa-  
zijumu isplidiščannu atstahtri lihdi Juli mehneščam. Pa see-  
mas laiku, tā mineteē degi faka, wineem ne-esoht eespehjamē,  
fawus brandwihna bruhšchus tahdā kahrtā eegrohših, tā tas  
pehz jauneem akšises nofajijumeem isdaramē; wineem buhščohht  
jani jabriki jarlehts un latschu wint esohht ihri matpaju, di-  
patentis un wajjadšigas leetas apgahdajusch. Ja wintu luhg-  
ščana tika atraidita, tad dascham no wineem buhščohht ja-  
kriht nabadišbā.

No Franzijas. Pa telegrafu atmahkuse ta siņa, ka repu-  
blikas presidents marščals Mak Mahons nodohmajis no  
fawa presidentā amata atkahpstees. Ja tas nu notiktu, tad  
daschadas jukščanas waretu Franzijā izsettees, tapehz politi-  
kas wihri usmanigi flatahs us Franziju, tā nu tahs leetas  
tur isdohšees.

No Austrijas. Austrijas walsis weetneeki, kas fawā fa-  
pulžē pahšpreeeda Berlines nolihgumu, tagad jawu špree-  
ščannu beigusch un tahdas dohmas isfajijusch, ka us tam  
jaraugahs, ka mineta nolihguma nofajijumi tiktu ispliditi.

No Konstantinopeles teel siņohs, ka sultans esohht fahli-  
mie. — Nolihgums starp Kreewiju un Turziju tikšchot drih-  
sumā no sultana apšiprinahs.

## Telegrafa siņas.

No Berlines. No Wahzijas pufes tikšchot profesors Dr.  
Makfs Hirsch un kahds jaunahs ahrste suhtin us Kreewiju.

No Konstantinopeles tai 18. Janwari. Turzijas waldbā  
pogehe no Kreewijas, lai ta atdohtu tohs 7000 Turku sal-  
datus, kas Asijā par rohbeschahm pahrbegusch Kreewijā, lai  
nebuhtu kara-deenastā ja-estahjahs. Newar siņaht, waj Kre-  
wija schahdu pogehejumu eewehrohs.

No Pariheses tai 18. Janwari. Walodas ispauduschahs,  
ka republikas presidents marščals Mak Mahons no fawa pre-  
sidentā amata atkahšchotees un wina weetā tikšchot eegelts  
par presidentu Grewi.

## Selshjemes sinas.

**No Rigas.** Pahr jauneem nofajijumeem preelſch destilaturahm un dſchreenu pahrdohſchawahm waram pehz Widſemes gubernijas awiſehm paſneegt ſchahdas ſinas.

Behz Wiſu - augſtati 26tā Dezemberi pagahjuſchā gadā apſtiprināteem jauneem nofajijumeem pahr liķeeru taiſiſchānu (fabrikāziju) un winu pahrdohſchānu teel no Widſemes gubernijas alķiſes pahrwaldes wiſeem deſtilaturu (liķeeru - fabriķu) ihpaſchneekēem un ſtipru dſchreenu pahrdewejeem preelſch wehrā - liſchānas ſinamē darihts: 1) Ka iſ deſtilaturahm (pehz tam kad alķiſes - walde buhs atrohnāmus dſchreenu kraħjumus uſnehmuſe) drihtſi fabrikatus (iſſtrahdajumus) tilai iſdoht ar liķumigo banderoli un noteiktōs traulōs. Ka dſchreenu ſihl - pahrdewejeem Widſemes pilſſehtās lihds 26tam Janwarim un aħrwuſ pilſſehtās, aprinkōs lihds 11tam Februarim ſch. gadā ja - uſdoht alķiſes waldehm, zil wineem palizis nepahrdohia ne - apbandroleereta liķeera un wiſada zita ſaldota waj uſ ohgahm, augteem, ſahlehm, ſaknehm u. t. t. noſtahwejuſcha brandwihna, tapat ari, zil palizis ruma, konjaka, araka, dſchina un baſama. 3) Pahr ſcheem atliķuſcheem dſchreeneem ſihlpahrdewejeem ja - eemalka rentejā ihpaſcha nodohſchāna, rehkihoht par peeħahm (5) kapeiķahm uſ pudeli  $\frac{1}{20}$  wedra leelumā, un tad renteħas kwihtſi par eemalkatu naudu, lihds ar atliķuſcho dſchreenu uſdohſchānu, nofajitōs terminōs ja - peeħuhta alķiſes waldei. 4) Za eelſch 2. punktā mineta dſchreenu pahrdohſchāna noteel pehz lihdsſchimigeem nofajijumeem Widſemes pilſſehtās lihds 26tam Janwarim un aprinkōs lihds 11. Februarim ſchini gadā; pehz ſcheem termineem ſcho dſchreenu pahrdohſchāna drihtſi notikt tilai uſ jauno nofajijumu pamata. Pehz ſcheem nofajijumeem turpmā liķeeru, ruma, konjaka, araka u. t. t. pahrdohſchāna iſ waleħahm pudelehm wihnuſchōs, ſchenkōs, leelpahrdohſchawās, ſtoħpu - bohdeſ, kā nepeederofchās pee trakteeru eeriktehm, ir zeeſchi aiſleegta. 5) Wiſahm trakteeru eeriktehm (iſnemohht buſetes teaterōs, klubās, damſlugōs un dſelſezelu ſtanģiās) par to teeſibu, ka war glahſehm iſ ne - apbandroleeretahm pudelehm jeb kruħķahm pahrdohht liķeerus, ſaldotu jeb zitadi ſagatawotu brandwihnu, tā ari rumu, konjaku, araku, dſchinu un baſamu, ja - eemalka kroħna kaſe ſewiſchka patentu nodohſchāna Rigā pa 500 rubl., zitās weetās Widſemes gubernijas pa 350 rubl.; ja to nedara, tad taħdas trakteeru eeriktes ſaweem weeſeem drihtſi minetohs dſchreenuſ pahrdohht tilai aiſ - forketōs bandroleeretōs jeb no alķiſes waldes aiſſehģeletōs traulōs. 6) Wiſās zitās dſchreenu pahrdohſchawās drihtſi minetohs dſchreenuſ pahrdohht preelſch dſerſchānas pahrdohſchawās jeb preelſch prohjam neſchānas tilai ne - attaiſitās, apbandroleeretās jeb no alķiſes waldes aiſſehģeletōs pudeleſ jeb kruħķlās no liķumiga leeluma. 7) tee eelſch ſchi alķiſes wal - des iſfludinajuma 2. punktē mineteē nepahrdohſchē dſchreeni tiks no alķiſes waldes eereħdneem pahraudſiti un teem wai - jaga pudeleſ buht pilditeem un ſchihm pudelehm ar alķiſes waldes ſehģeli apſehģeletahm. 8) Turklaht dſchreenu pahrdeweji toħp uſmanigi dariti, ka ir aiſleegts ſchenkōs, wihnu - ſchōs, ſtoħpu - bohdeſ un leelpahrdohſchawās tureht pahrdohſchānas iſtabās tuſſchās pudeleſ ar nenopleħſtahm bandrolehm, tapat waleħas pudeleſ ar liķeereem, ſaldotu jeb zitadi ſagatawotu brandwihnu, rumu, konjaku u. t. t.; ſcha nofajijuma pahrlahpeji toħp ſohditi ar 10 lihds 100 rubl. 9) Trak -

teeru eeriktu ihpaſchneekēem Widſemes pilſſehtās, kaſ 350 rubl. ihpaſchās patentu nodohſchānas maķſa, ir atweħlehts tilai pa weenai bandroleeretai pudelei jeb kruħķlai no kaħras dſchreenu ſortes tureht.

— Jaw preelſch kaħda laika ſinojam, ka nodohmajuſchi pagaidu ſlimnizi buħweht preelſch karſona (tiſus) ſlimneekēem; tagad waram, kā „R. Btg. f. St. u. L.“ ſino, wehl ſchah - das ſinas paſneegt. Tas eemeſliſ, ka pehz nodohmajuſchi pa - gaidu ſlimnizi preelſch karſona ſlimneekēem buħweht, naw wiſ eelſch tam melleħamē, ka karſonu ſlimneeku ſlailiſ wai - roħahs. bet ka pehz ka weħais pilſſehtās ſlimneeku namē, kura lihds ſchim ſlimneeku ar karſoni uſnehma, ir palizis nederiģs, jo wiſas ruhmes un eeriktes tur bija gadeem ar liħpigās ſehrgas twaiķeem pee wiķkuſchahs, tā ka neween ſlimneeki wai - rak mira, bet ari ſlimneeku koħpeji un aħrſtes ar karſoni ſahla ſaſlimt. Taħdā buħſchānā iſraħbijahs par deriģu, we - Ķahs ſlimnizās ehku iſruħmiht un lai ſlimneekuſ zita weetā waretu nolikt, tad pagaidu ſlimnizu buħweħs un prohiti 2 ehlas, kaħru ar 30 gultahm. Buħweħſchāna jaw ſahķta un doħma, ka lihds 8tam Februarim ta buhs beiģta. Iſdoh - ſchānas par buħweħſchānu ſneedsahs lihds kaħdeem 10,000 rubleem, no kam weenu puſi maķſa pilſſehtās kaſe un ohtru puſi pilſſehtās ſchķiras, kaſ nodohſchānas maķſa. Scheje - nas „Sarkana kruſta“ beedribas walde preelſch jaunbuħweħas pagaidu ſlimnizās dewuſe uſ kaħdu laiku 100 gultas, lihds ar gultas dreħbehm un weſchu, Ķaur ko iſdohſchānas ſtipri pee ſlimnizās eeriktes dauds maſakas.

Ari pilſſehtās ſlimnizu pahrwaldiba jaw wairak reiſu uſ tam bija norahdijufe, ka waiħagoht jaunu ſlimnizu preelſch karſona ſlimneekēem buħweht, kaſ nu tagad noteel.

**Bleħdiba.** Schinis deenās kaħds lauzineekēs tiģis Rigā no kaħdeem bleħſcheem awlaupihts. Winſch patē ſtaħſtiģis tā: Biju ſawuſ linuſ pahrdewiſ un naudu ſaneħmiſ. Gaħju kaħdu reſtorāģiju uſmekleht, jo biju ar lineem krawajotees labi iſſaģiſ. Uſ eelas ſatiku kaħdu jaunu Ķilweku, kuſſch mani ſweiģinaja un pee wahrda ſauģa, iſteikdams, ka mani un manu apģabalu labi paſiħtoht. Eſ to tiģeju, bet man ne - eenahģa praħtā, pehz wina wahrda praſiħt. Winſch man praſģija laiģni, kur eeſchoht. Eſ atbiķdeju, ka eģmu iſſaģiſ, un ka eeſchu pee „Eiħbauma“ ehſt. „Eiħbaums ir uſ Ķitu weetu pahrzehlees,“ winſch teiģa, „bet eſ ſinu tē tuwumā kaħdu labu reſtorāģiju, kur patlaban doħmajū eet. Ķa Ķums patiktu man lihds nahķt, tad eſ par to preeģatohs, jo ehdoht un glahſi aluſ dſeroht Ķuħs man waretu paſtaħſtiht par ſa - was puſeſ laudim. Neķa kauna nedohmadams gaħju winam lihds. Reſtorāģiģā paſtelģejam diwas porģiģas ehdeena un pahri pudeleſ aluſ. Ehdoht ſarunajamees Ķauri par ſcho un to. Uſ wina praſģijuma, ka pehz eſ uſ Rigu brauģiſ, eſ teiģu, ka eģmu linuſ atweħdiſ un pahrdewiſ. — — Manam beedrim peenahķ uſ reiſ kaħdi triħs Ķiti Ķilweki, kuri ar winu wahģiſķi ſaſweiģinajahs kaħduſ wahrduſ, kuruſ newareģu ſa - praſt, parunaja un tad aiſģahģia. Pehz briħtina mans beedris teiģa, ka winam laiķs ne - atķauģoht wairu ilģati palikt; ja ari man patiħtoht eet, tad winſch mani pawadiſchoht uſ mahģahm, jo winam eģoht ari uſ to puſi ja - eet. Eſ gaħju lihds. Bet nu winſch mani weda pa Ķitahm eelahm, teiķ - dams, ka pa taħm eģoht taiſnaks zeĶſch uſ mahģweeku. Eſ tiģeju. Kaħdā ſchaurā ſaħnu eeliģā eiģoht mani uſ reiſ ſa - Ķraħba triħs wiħri pee kruħķim un roħķahm — bija jaw



tumfcha frefhla — un teiza: „Ja blauffi, tad ees flitti!“ un kamehr atgihbu, tee bija man naudas malu is kruhts kabatas israhwufchi un aismula ahtri prohjam un pasuda drihs aif stuhra. Uri mans laipnais beedris bija pasudis. Laime, ka man mineta makâ nebija wairaf ka tikai kohdi dewini rubli ar kahdahm kapeikahm, ko biju preefch fiblahm isdohfchanahm Nigâ un uf zetu no zitas naudas fchlibris, kuru kahdâ flepenâ kabatâ aif fwahrku ohderes biju eefchuwis, zitadi wifa mana fchi gada bagatiba — pahraf par 700 rubteem, ko par lineem biju dabujis — buhtu beigta. Esmu preezigs, ka par fawu lehtizibu tikai til masu mahzibu dabuju. Ohtrereif buhſchu prahtigaks. Ia stahstijis augfcham minetais lauzineekâ. Mehs no fawas pufes tikai atgahdinam lauzineekem, ka wini, Nigâ eebraufufchi, ar fweſcheem zilwekeem nekahdâ draudſibâ ne-eelaiſchahs.

R. L.

**No Falzgrawes.** Kâ katrâ gadâ, tâ ari fchogad par jaunu gadu tita muhju pagasta fchoblà no muhſu fchoblotaja Müller kunga un kundſes preefch fchobleneem seemas fwehtku eglite dedſinata. Ap pulkſten 4 pehz puſdeenâs, mineta deenâ bija neween labſ pulzinfch behrnianu ar faweem wezakeem ap ſato egliti ſapulzejuſchees, bet ari daudſ eeluhgtu weefu eeradufchees. Stohlotajs Müller kungs aiflahja fwehtkus, pehz garigas dſeefmas nobſeedaſchanaſ, ar fwehtku runu behrneem iſſtahdidams, ka Deems jaw paradises dahſâ Adamam un Cewai to faules Beſtitaju apfchliſis, kuzſch mums gandrihs preefch diwi tuhſtoſchi gadeem Wellemâ peedſimis. Zaur garaku lihdsibu par Kriftus peedſimſchannu Betlemâ un par dahwanahm un fpohſchahm fwezitehm iſpuſchfoto ſato egliti runadams, heidscht pamubinaja maſinohs uf iſchaklibu eelſch fchoblas mahzibahm, lai pee-augtu par derigeem zilwekeem. Tad kahda ſwartete iſ weefem dſeedaja to pantianu: „Tam Lehwan pateizam.“ Pehz tam runaja wehl daſchi kungi iſ weefem kahdus dedſigus wahrduſ. Tad pehz dahwanu iſdaliſchanaſ eefahlahs danzojchana. Paſtarpam nahja wehl preefchâ daſchi patihkami uſwedumi. Starp ziteem weena itin jaula johku-fpehle weenâ zehleenâ tika no kahdeem weefem ar Müllera kundſes laipnu peepalihdſefchannu uſweſta. Lai gan maſas ruhmes pehz iſrahdiſchana deefgan apgruhtinata bij, tomehr ta iſdewahs itin labi. It ſewiſchka pateiziba peenahlahs Müllera kungam, kundſei un jaunkundſei par ruhpiġu ſagatawoſchannu fchi jautribas pilna weefiga wakara. Resween teem behrnineem, bet iſ katram weefim paliks fchis wakars labâ peeminâ.

B. B.

**No Mehwaſes** tai nakti no 11ta uf 12to Janwari nodega Baltijas dſeſſezeta maſchinu fabrikis ar dſeſſe-apſtrohdafchanaſ maſchinahm, galdneeku, klemneru un ſedlineeku ſtrahdatuwehm. Ugunſ iſzehlahs miſina leetuwâ, bet zaur ko, tas naw ſinams. Braufchana uf dſeſſezeta gan naw apſtahjuſehs, bet ir apgruhtinata, un notikuſe ſlahde ir leela. Strahdneekem dohs zitâ weetâ darbu.

**No Peterburgas.** Kâ „Golofs“ ſino, tad Peterburgas jaunais pilſehtas galwa, barons Korff kungs jaw preefch fwehtkeem uſazinjaja tohs ahrtſes Gübner un Kaſtrowſki kungs, lai wini atnahloht pee pilſehtas waldeſ, kur tad pahrfpreediſchoht, kaſ buhtu darams, ja fehriga (iſ Aſtrachanes) ari iſzeltohs Peterburgâ. Dr. Kaſtrowſki kungs poſneedſa ſinas, ko winſch eefrahjis ſawâ laikâ mehri Perſiâ apluhkodams, un Dr. Gübner kungs eefneedſa preefchlikumu, kaſ buhtu darams, kad fehriga iſzeltohs, un ar kahdeem lihds-

keem buhtu fehrigas taſlaka iſplahdiſchanaſ apſpeeſchama.

— Janwara mehneſim ſahloht tika notureta ſapulze ahrtſiu akademiſas leelâ ſahlâ. Sahle bija klaufitajeem kâ bahſtin peebahſta. Sapulze tika pulkſten 8 ſahlta un beidsahs pulkſten 1. Schini ſapulze tika pahrfpreetiſ Aſijas mehriſ un plaſchahs ſinas pahr to poſneegtas, ko lihds ſchim ſinatnibas wihri ſakrahjuſchi un iſdehtijufchi. Tee ſlawenalee Peterburgas profeſori un ahrtſes pahr ſcho leetu runaja. Wiſu pirms runaja profeſors Botkina kungs. Winſch pahrfpreeda tahs daſchadaſ ſinas, kaſ amahluſchahs pahr to fehrigu Aſtrachana, un iſſkaidroja, ka Aſtrachana iſzehluſehs fehriga, zits nekâs ne-efoht kâ Aſijas mehriſ, jeb tâ noſauktais „melnais mehriſ“ („melna nahwe“). Tad runaja ziti kungi. Tika runahs wiſpahrigi pahr mineto mehriſ un ſihlahs ſinas poſneegtas iſ ſenakeem laikeem, kur melnais mehriſ bija iſzehlees daſchdſ Kreewijas apgabalâs. Dr. Monaftrſki iſſtahſtija tahs breeſmas, kaſ preefch wairaf neka ſimts gadeem (1770. g.) bijufchahs pa mehra laiku Maſlawâ. Ziti ahrtſes runaja pahr teem lihdsleekem, ar kuzem waretu mehra iſplahdiſchanaſ aprohbefchoht. Profeſors Dobroſlawina kungs iſſkaidroja, ka tas derigakais lihdsleelis pret mehriſ efoht ugunſ. To zilweku lihki, kaſ mehriſ mirufchi, winu drehbes un leetas buhtu iadſinamas un ja eefpehjamſ, ari to mahju nodedſinaht, kur mehriſ bijie. Beigâs runaja profeſors Iſchudnowſki kungs pahr teem lihdsleekem, ar kuru waretu mehra ſlimneeku iſahrtſieht. Winſch iſſazija tahs dohmas, ka ſlimneeku, kaſ ar mehriſ ſaſlimis, waroht iſahrtſieht. Slimneeks efoht noneſams tahdâ weetâ, kur ſkaidrs gaiſs, winam jadohd weſeligi ebdeeni un winſch jamaſga ar aukſtu un ſiltu uhdeni, — kâ fakohi, tad Iſchudnowſki kungs iſſazija to pahrliezinaſchanaſ, ka mehriſ efoht ar ahrtſeſchanaſ lihdsleekem apſpeeſchamſ.

**No Kownas (Kaukas).** Kâ laſitajeem jaw ſinams buhs, tad ſlawenam general-adjutantam Todlebenam ir muifcha Kownas gubernijâ, kaſ kahdas diwas weſtes attahku no Keimanes meefſtina atrohdaſ. Kâ kahda Kreewu awiſe ſino, tad general-adjutantſ Todlebenſ beidsamam Turku karam par atminu ſawâ muifchâ lizis uſbuhweht pehz Turku mohdes woſaras-mahju, tahdu, kahdu Turku augſimant leet buhweht; beſ tam wehl winſch lizis uſbuhweht weenu Bulgaru mahju.

**No Pohlu-Brufſchu rohbeſchahm.** Pahr kahdu tur notikuſchu konterbandneeku atgadijumu awiſes poſneedſ ſchahdas ſinas. Tai 10tâ Janwari wakara pahr rohbeſchahm pahrajahja no Brufſijas nohldami kahdi 80 konterbandneeki ar prezehm. Drihs pehz tam wini ſatila diwus Kreewu ſalbatu jahneekus, kaſ winus tuhliſ par konterbandneekem paſina un ſahlta teem palat dohtees. Pohli (konterbandneeki bija Pohli) redſedami, ka rohbeſchu ſargi wineem palat dohdahs, greeſahs ar faweem ſirgeem un prezehm atpakat un jahja pahr rohbeſchahm Brufſijâ eefchâ. Minete Kreewu rohbeſchu ſargi wineem dſinahs palat, lihds diwi Brufſchu zeemeem nonahldami. Konterbandneeki iſjahja zaur zeemeem zauri un rohbeſchu ſargi wineem dſinahs palat. Drihs pehz tam weenam konterbandneekam paklupa ſirgs un prezes noſkrita pee ſemes. Kreewu rohbeſchu ſargi nolahpa no faweem ſirgeem un taiſijahs noſkrituſchahs prezes ſanamt. Lai palihgâ waretu laudis ſaſaukt, Kreewu rohbeſchu ſargi iſſchahwa ſawus rewolwerus. Pa to ſtarpu kahdam Pohlim iſdewahs weenu rohbeſchu ſarga ſirgu ſakert. Schauſchannu dſirdejuſchi zeema laudis iſnahja un weenu no rohbeſchu ſargeem ſanehma

zeeti, ohtram isdewahs ismukt. (Sailam Bruhschi nebuhs sinajusch, la tee ir rohbeschu fargi.)

Preelisch lahbas nedelas Kreemi fahlehra konterbandneeku Pohli, las spirktu pah rohbeschu pahrweda. Kreemi fahla spirktu noprohweht, komehr fahertais Pohlis bija istaba eelitte. Pehz lahda brijina palisa klusu. Pohlis, klusu peezehlees, lehnam isteejahs zaur apgulufcheem laudim ahra, bet tika no wakts-saldata pamanihis, las tuhliit wajadsigo sihmi dewa. Dsinahs Pohlim palat un to panahja. Stiprs soh-bena jirteens pagahsa behgli gar semi, las stipri fahla brehlt. Scho brehlschanu dsirbedami laudis is Bruhsijas peefstehja, las eetwainoto konterbandneeku fawa paspahrne usrehma.

No Kalugas teel sinohts, la Koselska Kalugas gubernija balas isplahitjuschahs. Klaktaki ismekledami atrada, la balas tapeh; tahda leela mehra isplahitjuschahs, la tur par bafu pohstehchanu mas tijis gahdahts, ta par peemehru starp 20 bafu flimneekeem atrohd tikai lahdu 5 lihds 6, lam balas pohtetas. Wifu wairat balas usbruht behrneem no 1 lihds 15 gadeem.

Dsihschanahs pehz mahjibas. Ra lastajeem sinams, tad Peterburga ir atkauts seeweefcheem mahjitees (studeereht) augstakas sinaschanas, to lihds schim tikai wihreefchi mahjijahs. Preelisch lahdam deenahm atgadijahs schahds atgadijums, pahz luru „Golos“ ia sino: Kahda no klausitajam matematikas mahjischanas istaba pagihba un gibbons bija til stiprs, la pagihbuscho klausitaju tikai pehz 3 ferendei stundas wareja aldsihwinah. No lam schis gibbons bija zehlees? No falkuma! Noschehlojama klausitaja bija is Kawkasijas us Peterburgu atnahkufe, lai tur waretu studeereht; bet wixai bija mai naudas pee rohlas. Ar truhkumu laudamahs wina bija lihds schim fawu dsihwibu us preelischu wilkufe. No 28ta Dezembera fahloht wina tikai tehju bija dschrufe; fawa paschas dsihwokka wixai nebija, wina par nakti pahrguleja pee pasihstameem.

No Astrachanes. Pahz fehrgru Astrachane heidsama laila waram schahdas sinas pasneegt: Astrachanes gubernators laidis eefschigu lectu ministerijai pahz fehrgru schahdas sinas pa telegrafu: Tai 14ta Janwari. Wetlantas staniza un Prifchibas, Starizas un Udatshnojas zeemds wairs naw neweena flimneela. Tas wakareja sin peeminetais flimneels, las ar fehrgru faslimis Michailowskas zeema, Kusma Romanows fahl weselotees la rahdabs. Ra ahriste Bogofli heidsama laila sino, tad flimneekam fahl gribetees ehst un winsch war aismigt. Pehz weselibas buhschanas Setitrenas zeema un tur tuwuma buhdamas mahjas wehl naw nelahdas sinas no tur isfuhliteem ahristem atnahkufchas; bet la Jenotajewskas aprinka lungs sino, tad eefsch Setitrenas zeema lihds 12tam Janwarim tur weena flimneeze nomirufe un 4 flimneeki wehl palikusch flimi. Tai 12ta Janwari faslima 2 un nomira 3. Wajadshigahs leelas preelisch fehr-gas tahlakas isplahitshchanahs tika pehz aprinka lunga nosajuma no polizejas un tureenahs ahristes idaritas.

Tai 15ta Janwari. Wetlantas staniza wakar nomira flimneeku lohpeja Dobrinin. Ra Dr. Krafowekis sino, tad schinl staniza wairs naw neweena flimneela. Tas Michailowskas zeema faslimis Kusma Romanows til tahlu atwefeloyees, la par mirshchanu wairs naw jabihstahs. Winsch bija 14 deenas pehz tam, tad wina peederigeem ar mehri bija apmirusch un aprakti, palizis flims. Winsch schehlojahs, la

wixam galwa fahpohht un reibstohht, la wixam leela nefsch-ziba un faufums mutk. Laha padufe uspampufe. Lahbas paschas sinas nahl no Starizas, Prifchibas un Udatshnas zeemeem. Setitrenas zeema, Jenotajewskas aprinki nelas naw pahrgrohshjees. Tureenahs awgabala stiprs fals, jo falsl lihds 15 gahdeem. Kad nu lihpijas fehr-gas drehbehm peelihp, tad us ahristes pawehli flimneeku drehbes jahadedhsina, bet fahbedhsinatahs drehbes no pagasta pufes ir jah-atlihdhsina flimneeku peederigeem. Setitrenas zeems atrohdahs us Wolgas leclupes kreisa krasa un ir lahbas 100 werstes no Wetlantas stanizas attahhu.

### Ahrsemes sinas.

No Romas. Sawa laila jaw sinojam, la ultramontaneem nemas naw pa prahtam, la tagadejs pahwests Leon XIII. israhda brijwprahtigalus zenteenus, neta to preelisch wina darijis nelaila pahwests Pius IX., las wifas brijwprahtigas buhschanas nolahdeja. Ultramontani, la jaw minejam, naw ihsti draugi tagadeja pahwesta politikai; bet zitadi fpreesch katoku draudse, katoki paschi. Schee nu ir nodohmojusch ihpajschu rakstu ar dauds jo dauds parafsteem pahwestam peefuhtht, kura wixam katoki fawu padewibu isfajis. Katoku awises pahz scho pahwestam eefuhstamo raksta fawas dohmas jo plafchi isfala. Ra prohtams, tad wifas awises neweenadas dohmas isfala; weena awise gribetu eefuhstamo rakstu ta, ohtra atkal schah fastahdiht. Ji schis buhschanas redsams, la wifl katoki neweenofoees tais dohmas, lahdam tam fuhstamam rakstam jabuht; bet tas lailam gan notiks, la latras walstis katoki fawu ihpajschu rakstu peefuhtht. Katoki Schlesija (Bruhsijas pawalste) nodohmajusch rakstu eefuhtht pahwestam, kura wini to wehleschanu isfala, lai pahwests ar Bruhsijas waldbibu islihgtu. Wini starp jiteem wahrdem fala ta: „Muhju firnigala wehleschanahs buhtu ta, ihpajchi schinis grehtds laids, lurreem sozialdemokratu mehris peelipis, la Wahjijas keisara waldbiba tiktu wifur pabalstita, ja waldbiba tas reis wajadsetu. Muhju firnigala wehleschanahs un dedshgala luhghana ir, la lai fwehtais tehws (pahwests) driht ar Bruhsiju meeru islihgtu. Meh pasemigi un paklawigi padohtohs teem nolihgumeem, kuras fwehtais tehws basnijas leetas atrohd par labeem preelisch nolihghanas.

No Belgijas. Daschas walstis ir tautas floblas atschirtas no mahjitaju pahrwaldibas un ir padohtas walstis floblas pahrwaldibai; bet dascha walst wehl leelaka pahrgrohshiba tautas floblas idarita, prohti tur neteel tijiba mahjita, par tijibas mahjibu jaruhpejahs wezakeem un mahjitajeem. La tas ir Seemelu Amerikas fabeedrotas brijwwalstis. Tagad ari tahdu eerikti eetaishs Belgija. Belgijas jaunee floblas likumi, kuzi no mahjibas ministera preelisch likti, jaw no walstis weelneeku pulka weenenti, tagad ir awises nodrukati. Schee jaunee floblas-likumi aismem lahbas 47 nod. Rahdu druschin no scheem likumeem pasneegsim ari faweem lastajeem, ihpajchi tohs nosajijumus, las sihmejahs us lauschu floblahm. Katrai draudsei wajaga eetaisht floblu ar wifahm wajadshigahm eerikohm un ruhmehm. Nabaga lauschu behrneem newajaga floblas naudu makfah. Masu behrnu patwehruma nami ir ar floblu faweenojami. Schoblas-grahmatas teel no floblas-pahrluhla (schulrahta) pahrluhlotas un tad waldbiba eefneegtas par apshprinaschanu. Garidneekem teel wirapah-



tuhtofhana (wireufraudfiba) pahf floblohm atnenta. Sloblotaji teel no draudfes walbes eejelti, bet teem ir jabuht dsi-mufcheem Belgeefcheem. Sloblas teel mahjita likumu-mahjiba, lafifhana, rafstifhana, rehlinafhana, geografija, tehwijaf wehture u. t. pr. bet tijibas mahjiba neteel no floblotaja mahjita, ta ir aiftahfa behrnu wezaleem un preeftereem. Pehz heigtahm floblas mahjibas ftundohm preeftereem atkauts, floblof iftobâ pajneegt flobleneem tijibas mahjibu.

No Belgrades teel finohts, fa tur eefch walfts padohmes nahfufe pee apfpreefhanas fchibdu leeta, prohti waj fchibdeem buhs pilnigi tahs paschas teeftbas atkaut. Lâ ziteem pawalftneekeem ir, jeb waj wina teeftbas pamafinaht. Tika nofpreefts, fa fchibdeem mafal teeftbas atkautjamas nefa kreffigeem. Kâ laftajateem finams, tad tureenas fchhdi, ja wina pee leelakahm teeftbahm nohtu, dauds kreffigeem buhtu par fflahdi.

No Greekijas. Kâ laftajateem finams, tad ftary Greekiju un Turziju wehl ifdarama rohbeschu iflibdfinafchana. Kâ wifâs leerâs, fur Turziji las darams un ifpildams, wina lawejabs, tã ari Greekijas leetã rohbeschu iflibdfinafchanas deht. Greekijas waldbiba bija fawus weetneelus uf Konftantinopeli aiffubtijufe, lai ar Turzijas waldbibu farunajabs pahf mineto rohbeschu iflibdfinafchanu, bet Turzijas waldbiba lihds fchim wehl naw atradufe laifu, ar Greekijas weetneekeem farunatees. Turzijas waldbibas nodohms flaidri redfams. Wina grib Greekiju til tohli aifwilzinaht, lihds wina (prohti Turzijas waldbiba) buhs Berlines nolihguma nofajijumus ifpildijufe un tad Greekiju ar faweem rohbeschu profijumeem atraidiht. To ari Greekija ir famanijufe un ir deefgan nemeeriga; bet Turzijas waldbiba ar fchabdu wilzinafchanu labi ne-ifdohfees, jo Franzijas waldbiba aiftahw Greekijas profijumus un tahdã wihfe waretu Turziji nahft fadurfanahs ar Franziju, las Turziji nebuhs pahtlama.

Beigâs wehl lahds wahrds peeminams pahf fcho leetu. Turziji uf wijadu wihfi wajadsetu par tam ruhpetees, fa wina ar Franziju nenahftu lahda fadurfchana, jo Turziji wajjoga Franzijas palihdfibu naudas leetã un kad nu Franzija nahftu naiddã ar Turziju, tad weegli prohtams, fa Franzija Turzijas naudas wajjadfibu ne-eewehrohs, bet wehl raufdihfs tai fpihtekt. Jaw ar Franzijas naudas-wihru palihdfibu Turzijas geuhri nahftohs if fawahm naudas fprugahm zil nelo ifkultees, fur nu wehl, fa wina pat fchi palihdfiba tiftu atrauta.

### M e f c h s.

Ufflatifim mefchu par lahdu leelu pili, no Deewa dabã raditu. Fchi pils puftklotã ar nefkaltameem lohkeem, pulchm, brubklojeem un fubnahm, tã latrã weetã femes-mahfte fpehj baroht un uftureht; fa latrã weetã mefchã dshiwodameem fwebreem un tohrpineem, putneem un taurineem patihfami aprinki, kalni un lejas, lihdsenumi un grawas, fo dshiwodameem preejatees, tã fa wina dshiwwe pehz dabas prahta ifnefiga. Apluhkofim, fur kattris mefchã dshiwweels mehdi fawu apmefchanas weetu grunteht un fur wina prahtam labal patihfufuretee? Laikam tur, fur kattris few wairaf pahritfchanu atrohd, waj ari, fur drohchafa weeta, un ziti, fur labal dfeefma fkan. Kas nefin fa lawfa un ahpfcha melle kraujainas weetas, no weeglahm fmiltim faftahwofchus kalninus un palalnitef, fur alãs taifa brangu patwerjmes weetu pret

nilno feemu un wina jalketajeem. Breefchi, firnas un faki melle mihftnejumum, eelejãs un upmalãs, ataugõs un dehglõs, fur fmallas ataugas un mihftã fahle. Lai ihfi, zitus fwehrus ne-eewehrodami, greefchamees pee putneem. Irbes, rubeni un medni dshiw wairaf purwu malãs, fur ohgas atrohdamas; ar daschas fehlinas un lapas few preefch baribas falafa. Strauds melle jo patihfamaku weetu, fur wina dfeefma labali fkan un fur drihfal laulus atrohd. Dfeni un dfinas dshiwwe tehjẽs, fur wairaf atrohd dseldejufchus lohkus, kurdõs baribu atrohd un few mahjas weetu eefaf. Lagfdigala melle pagrahwãs, fur eewas seed un frautinfch burbuto; jaur to rahda, fa fchi tahfa zeemweefchina naw meerã ar to, las winas ihftã dshimk naw atrohdams.

Katrs fwehrs, katrs putninfch leel fajufi, fa winafch grib netrauzehs pabuht. Nereti atrohdams, fa putninfch fawu eefahftu meldinu nepabeids dfeedaht, ja winafch kahds tuwojabs, las wina meeru trauze; winafch bihfthahs, lai ari zilweks dohmatu winafch labu dariht, winafch paleel bef ufzihthas, — un melle tilai meerigaku duju tahfaku mefchu lohftu fardõs. Zil tuhtfofch balhs neflan reifẽ eefch jaulahs pawafaras dabas peefufufcham arajam par preeku un wifu mihftam Raditajam par gohdu! Tẽ dshid upmalã lahdu lagfdigalu pohgojam, tẽ latrã birftinã dauds frafdu un zitu mefchã putninafkanas balftinas, tẽ wehl no tibruma weens pret ohtru pazeldamees zihrufti, dseed it tã tee agrakee preeka nefefi, it tã par fpihti, lai uf wineem wehriba nemoftinatohs un, tã pagrehdami, lat weenadi fajufu pawafaras preekus.

Mehs finam, fa mefchã putneem un fwebreem ir atrohdama patwerfme: pret draudoofchahm breefmahm un brihwibas fajufchana tã apwalnotã meera pili. Waj zilwelam naw fawadas jufchanas mefchã efofcham? Tur to ir dauds! Gefim, un fchoreif jaw zitadi ne, tã dohmã; paftaigafim par fcho meera pili, preezofimees par winas jaulumu.

Lifimees atrohdofchees wifpirmõs fchã fmalkã birftinã, fur maf frautinfch ftary eefrauju burbuto. Zil jauli! fchẽ ir til leels mafõ dseedataju bars, fa jadohma, fa zits zitam nefajanz meldinu, pawifam frauds kleeds wifceem pahraf, tã fo prahitigu teifdomõs; ifleefahs buht par fajitaju. Nu nonahlam lejã pee frautina, fchẽ atrohdam leelaku jaulumu no daschadeem lohkeem un pulitehm; tẽ ari dseed lagfdigala, fa mohfligala un jaulaka dseedataja. Uhdens frautinfch burbutodams laifchahs par gludeneem almineem uf leju. Ka pee frautina wifõ tã jauli ir, to finam, lai paleel wehlf; apflatifim tehzi. Mihftã tehzi aug fmuidras apfes, elfchui, behrfti, ohfchi, gohbas, wihlfnas, flawi un leepas; par apafschu aug, las wehl leelaku jaulumu dohd: lagdas, jahnohgogaji, upenaji, mihllanaji, irbenaji, lasanaji, faupreefchi u. z. Ja fchẽ mums ftaiagajohf faufce fari nebrihfchektu un lapas nefchauftetu, tad nofkatitu tã bailigais fãlis waj ftina mihftãs lapas barojabs, redsetu lahdu fpirgibu un jautribu ap fewi, tur it tã nefa ruhpes un behdas nebuhtu peeraditas. Par apfehõm un ftugeem fkrãida flãiffti raibais dfenis, melna un fata dfinã, tã dahrsneeki flãhdigohs tahrpõs uflãfdami. Tehzi atftahufchi eefim preefchu mefchã. Tẽ rohdaõs maf dfeefmineeku no putneem, tilai lahda palalnitẽ flãifftã preefchu parlã ufeetamas ahpfchu waj lapju alas. Noftaigatee zelini pa mihftahm fubnahm rahda, fa fchee alu eedshiwotaji naw tilai guletaji, bet zihftigi darbineeki. Staltas preeedes winafch augumã apflatoht, winafch dshiw

gumu wajjadabās eewehrojoht war Deewam pateiktees par wira gohdibu.

Neween azim meschs jauks, bet ari schis jaukums speeschahs dwehseles atjautā; dwehsele juht preeklus lihds un nem dalibu swebtā juschānā waldsedamahs; mescha dsestrās wehsmās un lehnā slujumā fawus preeklus waj behdas tā draugam fuhdsedama. Ka meers walda meschā, to redsam tā stirna un ziti tur melle meera dufu un, waj tad zilweks newar meeru atrast un, waj nejuht un ne-atrohd zilwezibas lihdsibu? Steidsees pee burbulodama strautina, tad tur, ja preeklus jutisi, tad fajutisi fawā dwehseles aiminā laimigo waj pagahjibu waj tagadibu, ka tas, tā dsihws runatajs dabā tawu sirdi jo wairak espsirdsinahs, ka wairak laimes nahlamibā spehfi zerecht. — Ja behdas peedsihwojis behdigs esi palizis no dascha mihla schkirdamees, tad ari burbulodams strautinsch buhs taws draugs, labaks, usziigaks, pastahwigaks un lihdszeetigaks tā zilweku pulks. Apsehdees wina frauymalā, no-flatees tā katra lahite tā steigdama dohdahs us leju gan par afmineem un seklam us tureenu, tur wifas grib meeru atrast, juhā. Dohmajees, ka tu un tawi mihlee tikai ihfu brihdi war pastahweht, tawi preeki un laimes brihtini noht un pa-ect, jahfahs un beidsahs tā uhdens burbule un tā strautina witnodama atbalsē. Dohmajees ari: ka upes strautinsch starp frauja un palejā auguscheem kohjineem garam tejedams dohd wajjodfigu mitrumu teem, kas wina tuwumā; tapot ori starp zilwekeem swebtā deewiba, kas katra grib aplaimoht ar swebtu mihlibu, kas no Deewa nahf.

Strautinsch un wina secedomas pukēs un krumi lihdsinajahs wairak behnibai un jaunibai, tur tee atrohd droudsfigu dabu un sewim jauku lihdsibu. Bet tā ir ap sirdi tumšā egleenā? Schē til war druhmigs zilweks patikschonu atrast; kam pasaulēs trohlschūni reebj un kas fajuhst egleenas schnahlschonu tā lihdsinopuhschanohs wina sehrahm un gaudahm, pehz kam sirds waimana. Egleena ir tā meera-pils, tā swebtajs klohsters; schē pasaulēs trohlschūnis netrauze, tē war behdigam gruhti zaur sareem puhdams wehisch taws weenigais draugs buht, kas lihds waid, gruhti puhdams tā lihdszeetigais brahlis, mahja, draugs waj draudsene.

Schujas ir muhsju pehdejece pawadoni us klusa semes flehpja dufas wectinu; lihds kapa dibenam lihdscedamas. Eglite der par lihdsibu daschā nepastahwigai jaunellei deht fawas pastahwibas seemā un wafarā. — Ari kohschī redsamās faufās weetās baltahs fuhnu kuhninās, luras, kad no pukehm schkirts, azim ne masahf patihf tā kohptas pukites. Par tahdahm zeedomās ari war buht deesgan preezigs un Deewam pateizigs par wina dabas-pili, to preeksch muhsju daschahm wajjadabahm radijis.

Bet kur paleel jaukais lapu meschs? To aismirft neweenē nespehtu. Kas pawafari deenu no deenas un stundu no stundas arween luhsojahs us plaulschahm lapahm, waj tahdam naw sirds no preeka us Deewu pazelta, tā dabai lef satu krohni un mums preekschā stabda tā bruhti.

Mihlais lastajis! ja Tewim sirds meers, tad ir dabā atrobdi beswainigu mihlibu; gan meschā tā lauka dabā spihb deewiba preti, ja til tewim us to deesgan fajuhtiga sirds.

J. P.—y.

### Kara notikumi.

Ne ilgi preeksch Ptewnas trischanos diwi muhsju wirsneeki, no diweem stnodameem apatsch-wirsneekem pawaditi, jahja

darischanu pehz us kahdu stansi, kas itin tuwu bija pee Turku apzeetinajuma. To rihtu bija til leela migla, ka pa fimis kohleem newareja zilweku redseht. Muhfu zeleneeki nomaldijahs. Wirsneeki dohmaja buht us ihsta zeta, fawus sirgus treetni mudinaja. Tē us reis wini atrohnahs pee kahda apzeetinajuma, pee tahs puses, tur naw wahrti. Weens if wirsneekem teiz: „Man rahdahs, tā mehs esam rinki metuschī.“ Dhtris atbild: „Tas ir zaur scho neredsetu beesu miglu notizis, wahrtus schē neredsam, — mehs apjashim apstahrt. — Es esmu slapisch tā schurka un nesagaidischu to laifu, kad patš warechu nolahpt no sirga.“

Tā darija. Apjahja un atradahs pee apzeetinajuma wahrteem, wini eegahja apzeetinajumā, dewahs us durwim — un bija Turku apzeetinajumā, bet ne fawā eelshduschī, un tubdaf bija no Turku saldteem apstahiti. Turku salditi schohs eeraudschuschī, apstahjahs teem optahrt, fahka kohiti dikti treett un ar rohlahm rahdiht, bet tā bija redsams nemas tā eenaidneeki, bet gluschī tā gohdigi draudfigi zilweki. Turku istureschjanahs eedrohschinaja muhsju wirsneekus, wini runaja fawā starpā: „Wini muhs tura par suhtneem (parlamentareem). Naudschim islittees par suhtneem, tshuschit weens ohtram, un warbuht mums isdohdahs no schihš kibles ar weselu ahdu isschmaultees.“ Dohmahs, darihtis! „Es wehlohs ar komendantu runahf,“ teiza weens no muhsju wirsneekem par franzijsti us klahthuhdameem Turteem, turu starpā ari daschī wirsneeki atradahs. Weens if klahthuhdameem Turku wirsneekem saprata Frantschu walodu un dereja par tultu, jo apzeetinajuma komendants tikai Turku walodu prata.

„Manš waldneeks stahw ar fawu pulku preekschindās pretim jubfu apzeetinajumam un mani suhtija schury ar luhgschannu. Rihitā ir muhsju pulka gohda-swebtiti, un tad juhs buhtu ar to meera, tad rihtā neschantees, pirms trehsla metahs.“ „Es jums newaru nefahdu atbildi doht, jo naw manā spehtā, bet es tubdaf suhtischu fawu wirsneeku pilssehtā pee Osmana-Pascha, — lihds tam luhdsu kungi atdusetees.“

Glahse karstas kasejas un pihpa labas Turku tabakas schahdōs nepeetnōs azumirkōds ir feltam lihdsigi, schē dewa Kree-weem sirdibu, tura teem jaw fahka sust, jo tee nezereja ar fawu abdu no schi tihla isheet. Apatsch sliras apfargaschanas wini eejahja Ptewnā. Bet til to bij kohdus fimis kohtus jahjuschī, ka eeraudschija Turku wirsneeku aulekschus jahjam. „Gelsch Allah wahrda, greeheet sirgus atpafat; Pascha ir us to zeetako aileerdis, eenaidneeku wirsneekus ne us kahdu wihst pilssehtā eelaisf. Pee pescheem wahrteem als pilssehtas walna ir preeksch tam ihpatscha telts, tur wai-aga pagaidiht un drihs atnahs zits wirsneeks ar Pascha spreedumu; bet es dohmaju, tā wiasch to luhgschannu atraidihš.“ Tā ari bij, suhtitais wirsneeks atnes atraidischannu. Schim Turku wirsneekam alashin bij ar suhtneem darischanas bijuschas, wiasch ar brihnuma pilnahm azim apluhloja muhsju wirsneekus, kuri nemas tā meera-suhtni nebija isrihtoti: Neds baltā karohga, neds taurineeka, bes ne kahdas apleezinatshanas, tā tee ir suhtni; bet wiasch nelifahs no tam nelo sinahf, til pazeenaja „weesus“ ar kaseju, tabaku un augtu eewehrojumeem. Pehz tam bij no abahm pusehm daschas laipnibas issazitas un jauns Turku wirsneeks, labi pa franzijsti runadams, pawadlja muhsjeus lihds pat wehdejeem sargeem! Tē wini atwadijahs. „Nu laipnigais amata-beedris, esat til labi un parahdat mums fawu laipnibu pilnā mehrā; tahla apjahschana, un beesā migla mani ir pawisam fajautust, tur zetsch eet us muhsju apzeetinajumu?“ „Tas, us tura mehs stahwam, eet us muhsju, wa to juhs ari esat pee mums atjahjuschī, un tas ohtrs eet teescham us jubfu apzeetinajumu.“

„Ja, ja, togad es wina labi pasihstu! gauschi pateizohs, laipno amata-beedri, un nu ar Deewu!“ teiza muhsju wirsneeks no Turku wirsneeka atwadidamees.

„Nu, to tu tagad teifā?“ teiza weens wirsneeks us ohtru, „waj tas naw astotais brihnumas pasaulē, tā mehs ar weselu ahdu esam zauri tituschī?“

„Wihš ir labs, kas labi beidsahs,“ ohtrs teiza, „bet mums wareja kohiti slitti, kohiti schkibbi no-ect.“





### Sludinafšanas.

#### Sehku pagastam,

Maf-Salazes draudse, ir

# fkrivveris

waitadigs; tadehl fkrivveri, kas scho wrenu gri-  
betu peenem, teel usajzinati, tai 26. Janwari sch.  
g. ar sawadm leezibahm pee minetas pagasta wal-  
bibas peeteiltees.

Seel-Straupes muischas walbifhana pirl  
labus meefhus  
preeksch alus-bruhwefšanas. 1

Wisabas labalabs schujamos mafchines pah-  
dohd par lehtalo zenu pee pascha meistera  
W. Ruth, 1  
Riga Kungu-eele Nr. 14.

Heena-prese teel pahrdohhta Lohmatalna  
us Jelgawas schofesas Nr. 4,  
blaus Hartmana elas-fabr. 3

Saku-ahdas  
pehl katra wairuma Julius Popp, Riga Kaku-  
un Rehnin-eele stuyri.

Mekanikers Ernest Kuhberg  
peenem wisabas lores schujamos mafchines fataifihit  
us galwofchenu Riga pee Pulvera-tohrna Kajar-  
mu-eele Nr. 31.

Teel pahrdohhtas heb isrentetas Holandes lohla  
wehja fudmalas  
ar galeriju, kuras atrodahs turuma pee Peterb.-  
Warschawas dsefz stanzijas "Ascherkaja", 25  
wer es no Plestawas un Dstrow vilefhtas. Klaf-  
tatas finas dabujamas Riga Stabu-eele Nr. 18,  
Sokena nama no pulst. 4 libf 5 pehz pufd., heb  
turpat fudmalas pee ihpafchneeta taira laita. 2

Dhsolina  
nhdu- un wilnas-bohde.  
Daru sinamu saweem draugeem un wasibstameem  
pirzejeem, ta es sawu andeles-weeta esmu pahrzehlis  
Kalku-eele Nr. 9 un peedahwaju no labalahm sor-  
tehm abdu- un wilnas mantas par lehtalahm ze-  
nahm un riktigu swaru. 3. Dhsolin. 2

Gipfa raktuwes  
vile Gaujene, Polzmare un Borman-muischa ir at-  
kal gipfo leela wairuma tizis uslaufs un par 5 l.  
f. par pudu turpat raktuwes heb samalts par 45 l.  
f. pudra Silfchenu-muischas Widag dhenawas da-  
bujams. 1

Sawu pilnigi apgahdatu  
fihku- un tehrauda-prezu  
krahjumu  
peedahwaju zaur scho

atkalpahrdeweju fung.  
Ar zeenifchenu  
G. Schonfeldt, 1  
Riga leela Sinder-eele Nr. 15.

#### Nahwes fina.

Kadeem un draugeem ta behdu-fina, ta mans  
mihfch laulats draugs un muhsu lohti mihlohts  
tehws

#### Sahraa Zahnis Kampe

fama 57. dshwes gada, pehz ilgās gruhdas flimi-  
bas, 10. Janwari sch. g. weegli us muhschigu dufu  
aismiga. Wina weefas pawodihšs Preekuta lapos  
tai 21. Janwari. Dšti apbehdinati:  
atrainne un behrut.

#### Atwadifchanahs no tehwiijas.

Uf Deenwidus-Kreeviju aiseedami fara wifceem  
radeem, mibleem draugeem un labeem pasibstameem  
stefnigad ardeemas, un pateizahs par wifu lab-  
wrahtibu, usfiziibu un mihlestibu, lo tee celfh 20  
gabceem Talfds dshwodami ir bawdijufahi.

#### N. Kochius

ar sawu laulatu draudseni.

Daru sinamu, ta es no Skursten-muischas aif-  
gabjis un tagad Jelgawa, Strihwer-eele Nr. 1.  
(Behra weefnizai pretim) dshwoju.

Runas stundas: katru dienu no 7 1/2 libf 10  
preeksch pufdeenas un no 4 libf 5 p. pufd.  
Jelgawa, 22. Dejemberi 1878.

Dalteris: E. Jensen. 2

#### Paltemal

(Siaulbas draudfes) walstis wejalais buhs 27. un  
28. Janwari sch. g. Riga un 27. Janwari Trihs-  
Kohfes eebraufchanas-weeta Paltemal walstis-  
beedreem pret waitadigahm mafschanahm pafes  
ifdohs. 1

#### Pabaschneeki

warehs sawas pafes pahmifschanas beht tani 22.  
un 23. Janwari atdohht "Keela Wanaga" mafschweeta  
pagasta wejalam P. Reifohn.

Pabaschu pagasta walde, 9. Janwari 1879.

Pagasta wejalais: P. Reifohn.

#### Skohlotaja weeta

ir no Turgeem sch. g. Butschauflas walsti Behfu-  
kreise un Bewaines draudse — dabujama. Ar waj-  
adigahm leezibahm japeteizahs libf 12. Februa-  
rim sch. g. turpat pee walstis walbifchanas; schini  
deenā ari notafschona buhs. 2

Walstis-wejalais: 3. Kirfohn.

Breeksch Alafchu muischas teel weens

#### starasts (ufrangs),

fuesch itin labas leezibas usrahdibt woretu, wellehts.  
Luwalas finas turpat pee muischas walbifchanas. 2

#### Laba pelna

tohy fohlita pee mallas iswefchanas, 25 libf 28  
werfes no Rigos, tur tohy malfats 9 libf 10 rbl.  
par tubil-af. Luwalas finas uf weza Jelgawas  
zeta pee 3. Frei Nr. 14.

Mahja ar falku-dahrsu ir pah-  
dohdama uf Katrines dambja, leela Pe-  
na-eele Nr. 13. 1

Mahja us ismalfschanu ir pahrdohda-  
ma. 1500 rbl. no Hipoteku beed-  
ribas un apdrohschinata uguns-  
apdr.-lafē par 4060 rbl. 2

Zauna mahja ar waghufi un firgu stali  
ir pahrdohdama uf Katrines dambja,  
masa Pena-eele Nr. 3. 2

Goronka alus-bruhfi  
pee Willawa fabrika teel pirkti labi dibgtofschi mee-  
fchi un par tabdeem augsta zena malfata. 1

Staltē (Adiamānde) ir  
uhdens dširnawas  
no Turgeem 1879. uf renti dabujamas un turpat  
war pee laba, nefad netruhdama uhdens spehla  
wilnos labrifchenu cetafihit. Luwalas finas Pas-  
nij-trohga pee 3. Wāster.

Las pee Bulu-muischas leelzeta atrohposchais,  
Wihken frohgs

tiks no Turgeem 1879ta gada fahloht isrentehis.  
Klabstalus nolihgumus war dabuht finahst pee Klef-  
tes-(Fegesal-)muischas. 1

Gaischu pagrabu war lehti isihreht Kihler-eele  
Nr. 4, 1 trepi augsti.

#### Rigas Latw. beedriba.

Swehtdeen, 21. Janwari sch. g.:

#### mufihfa

ar

#### Danzofchann.

Malka beedru lungeem un kundsehm 30 lap.,  
wreeseem, nerihdsineeleem 75 lap. Gefahltums pulst.  
1/29 walarā, beigums pulst. 2 ribtā. — Beedribas  
ruhmes taps slehtas p. 3 r. — Beedru lahrtes uf-  
rahdamas. Kahrtribos komijita.

#### Kaufmann

nguns-apdrohschinafšanas  
beedriba

#### Peterburgā.

Agenti:

E. Wieprecht un beedris  
Riga Palejas-eele Nr. 2, pee Dohmes ganga.

#### Rigas Latw. beedriba.

Swehtdeen 28. Janwari sch. g. pulst. p. 5 p. p.

#### general fapulze.

Deenas kahrtriba: 1) Pahrlats un rehktini par  
notezejuschu beedribas gadu;

2) Rewisijas komijijas pahrlats par beedribas  
darboschanohs pagahjuscha gada un

3) runas wldru zefschana.

NB. Beedru lahrtes ja-ufrahda.

Preekschneekls. 2

#### Pawafaras-beedriba

general-fapulze swehtdeen tai 21. Janwari sch. g.  
pulist. 9 no ribta: 1878. gada rehktenumu preeksch  
lischana, jaunu preekschneeku un komitejas wehle-  
schana.

Peefshm.: I. beedreem teel zeeti peelofohdinahts beed-  
ribas lil § 42 un 43 wehra lit.

II. Jaunem beedreem, turi naw pilnus trihs  
mednefchus beedribā, pehz beed. lil. § 19 naw tee-  
fhas, pee fapulzes peedalitees.

III. Beedreem pee ee-reefchanas famas konto-grah-  
matas ja-ufrahda. Preekschneeziba. 1

#### Fschetri lohla rati

(riteni) tila tai 4ta Nowemberi isg. g. issagti is  
Gahrchas muischas smehtes. Trihs riteneem bija  
fahines uswilltas un uf rumbadm rinkti uslitti, ze-  
tortam fahine ne-ufwillta, bulfes neweenam nebija.  
Trei labu pateizibas-afgu nodohdami Gahrchas  
muischas frohga.